

125632

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN PHONE		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>2774821</b> Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b>  Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>3) Delivery note no</b>  2) Receiver note		4) Dispatchdate <b>14.06.2019</b>  Creationday 12.06.2019	
<b>10) Your sign</b> 11) Your Order No. <b>550003964301</b>		<b>5) Supplier No.</b> <b>1000911829</b>		<b>6) Freight</b> Free <input type="checkbox"/> Unfrank <input type="checkbox"/>	
<b>19) Shipping type</b> truck collect. load		<b>15) additional data customer</b> <b>cHub</b>		<b>7) Delivery</b> Waggon <input type="checkbox"/> Carrier <input type="checkbox"/> Fr.Gut <input type="checkbox"/> Vehic.foreign <input type="checkbox"/> Express <input type="checkbox"/> Vehic. own <input type="checkbox"/>	
<b>25) Dispatch Address</b> <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		<b>20) Incoterms 2010</b> Free Carrier		<b>22) Dispatch sign</b> 21) Packing type 5 PAL	
<b>27) Pos</b> 28) Bosch-Order-No.		<b>29) Description of delivery</b>		<b>23) Total weight kg</b> gross 550,0 net 9,6	
Index V03		Parnumber customer 2510261630 91024089		<b>26) Receipt-/unload-point</b> <b>14249</b>	
1 0260.001.050		EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		<b>40) Receiver notes</b> Qty.(is) +/- Notes	
Rotation Receiver notes		42) Entry notes		<b>45) Receiver</b> <b>46) Invoice check</b>	
Date Name bzw Nr		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport	

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 320  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio: 5  
 Quantità Imballi:  NO  
 Conformità alle schede d'imballo:  
 Data controllo: 20.6.19  
 Firma

*10023369*  
*Scd 4/13/19*



MA/ 2019015030

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó felelősségét felvállalva

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>19005913</b> A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.06.14		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései <b>18 Carrier's reservations and observations</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5 Beigefügte Dokumente</b> SAP:238637			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
<b>6 Jeli és szám</b> Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung	<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung
	79	PAL	KFZ-Zubehör
<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer	<b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>Térfogat (m3)</b> Volume in m3 Umfrang in m3	
	8690	0	
<b>13 A feladó rendelkezése (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung
P:025350			
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen		
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentesítve, freight paid, frei // Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x	<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen		
Kiadás helye Issued in Hatvan am 2019.06.14	<b>24 Az áru átvetése: Kérel</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2019.06.14		
A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders	A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Raksúly Useful load Nutzlast	Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (IT)
	MZA299		20 GIU 2019
	WAH266		verifica su qualità e quantità